

Rapport de la direction générale de la Ville de Pointe-Claire Report from the City Manager of the City of Pointe-Claire

La direction générale répond aux questions soulevées lors de la séance du conseil municipal du 5 mai 2026.

The City Manager responds to questions raised during the Council Meeting of May 5, 2026.

1. Jardin des papillons

Butterfly Garden

L'actuel jardin des papillons, d'une superficie de 451 m², fera l'objet d'une reconstruction complète. Malgré ces transformations, le site conservera sa vocation de jardin nourricier et d'habitat pour les pollinisateurs, et sa localisation est stratégique sur la route migratoire du monarque. Le futur aménagement se distinguera par une configuration repensée, composée de plusieurs îlots de plantation totalisant 935 m². La sélection végétale a été rigoureusement établie afin de maximiser l'apport nutritionnel et la qualité de l'habitat pour les papillons, en particulier les monarques.

–

The existing butterfly garden, covering an area of 451 m², will undergo a complete reconstruction. Despite these transformations, the site will retain its function as a foraging garden and habitat for pollinators, with a strategic location along the monarch butterfly's migratory route. The future layout will be distinguished by a redesigned configuration consisting of multiple planting islands, totalling 935 m². Plant species selection has been meticulously undertaken to maximize nutritional value and habitat quality for butterflies, with a particular focus on supporting monarch butterflies.

2. Coupe d'arbres au 329, boulevard Hymus

Tree felling at 329 Hymus Boulevard

Le propriétaire du site dispose d'un échéancier allant jusqu'au 15 juin 2026 pour procéder à la plantation des arbres recommandés sur le terrain. Les équipes des Travaux publics et de l'Inspection – Sécurité publique ont assuré le suivi auprès du propriétaire et continueront de le faire afin de veiller au respect de cet engagement.

–

The property owner has been given a deadline of June 15, 2026, to plant the recommended trees on the site. Our Public Works and Inspection – Public Security teams have been following up with the property owner and will continue to do so to ensure compliance with this commitment.

3. Travaux au Club de golf Beaconsfield

Work at the Beaconsfield Golf Club

Les travaux de rénovation entrepris par le Club entre 2023 et 2025 ont porté sur trois principaux secteurs d'interventions : la remise à neuf des fosses de sable, le remplacement des têtes d'arrosage et l'amélioration du système de drainage.

Indépendamment de ces interventions, des travaux d'entretien courant sont effectués par le Club, notamment le nettoyage des fossés et des berges des bassins de rétention.

–

The renovation work undertaken by the Club between 2023 and 2025 focused on three main components: the refurbishment of sand bunkers, the replacement of sprinkler heads, and improvements to the drainage system.

Apart from these renovations, ongoing maintenance work is carried out by the Club, including the cleaning of ditches and the banks of the retention ponds.

4. **Projet au parc Terra-Cotta et étude de l'École de technologie supérieure (ÉTS)**

Project at Terra-Cotta Park and École de technologie supérieure (ÉTS) Study

Une intervention est projetée au sud du parc Terra-Cotta dans le cadre de travaux permettant d'assurer une meilleure gestion des eaux pluviales du territoire. L'étude en cours de l'ÉTS identifie ce secteur comme prioritaire au regard des enjeux hydrologiques observés et ce projet aura un impact positif sur le bassin versant du secteur.

Nous aimerions également souligner que plusieurs autres sites du territoire font également l'objet d'analyses détaillées visant à évaluer et optimiser la performance de la gestion des eaux de ruissellement.

Une séance spéciale d'information a eu lieu le 16 avril pour les citoyennes et citoyens riverains du secteur pour présenter les spécifications du projet.

–

An intervention is planned in the southern part of Terra-Cotta Park to improve stormwater management in the area. The ongoing ÉTS study has identified this sector as a priority given the hydrological challenges observed, and the project will have a positive impact on the local watershed.

We would also like to highlight that several other sites across the territory are undergoing detailed analyses aimed at assessing and optimizing stormwater runoff management.

A special information session was held on April 16 for residents living near the area to present the project specifications.